



Südtiroler
 Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
 dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

Abteilung Technik und Vermögen – Ripartizione Tecnica e Patrimoniale Amt für Bauwesen Bozen– Ufficio Edilizia Bolzano	
Einleitung eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") - Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre")	
Gegenstand: Lieferung und Montage einer automatischen Schiebetür in der pädiatrischen Abteilung des Krankenhauses Bozen und der Motorisierung des Hauptflügels einer Flügeltür im Zentrum für Langzeitkranke "Firmian" Jahr 2018. Oggetto: Fornitura e montaggio di una porta automatica scorrevole nel reparto di Pediatria dell'Ospedale di Bolzano e di un automatismo per l'anta principale di una porta a battente presso il Centro Lungodegenti "Firmian" anno 2018 CIG: Z00237BCC4	
Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Gütern, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di beni necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale	
Eigenschaften der zu erwerbenden Güter und wesentliche Vertragsbedingungen: siehe Allgemeine Bedingungen, Einladungsschreiben Caratteristiche dei beni da acquistare e principali condizioni contrattuali: vedasi condizioni generali, lettera invito	
1. Konvention AOV / CONSIP - Convenzione ACP / CONSIP	NEIN/NO
2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung – CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	NEIN/NO
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp	NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	NEIN/NO
5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	NEIN/NO
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen – Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) (http://www.minambiente.it/pagina/criteri-vigore)	NEIN/NO
7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%2c2%2c710/delibera_22_ottobre_2012_n_154_1/allegato_a.aspx http://www.provinz.bz.it/arbeitswirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp	NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als – Gara definita come	Lieferung/Fornitura
9. Verfahrensabwicklung – Modalità dello svolgimento del procedimento a) elektronisch EMS (Prov.)/MEPA (Staatl.) – MEPAB (prov.)/MEPA(nazion.) elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell (Papier) – tradizionale (cartacea)	B elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP)
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners – Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe – Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung – Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren – Procedura aperta	B Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung – Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando
11. Eigenregie – Amministrazione diretta	NEIN/NO
12. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer – Operatori economici invitati	alle im telematischen Verzeichnis des Portals für die entsprechende Warenkategorie eingeschriebenen Wirtschaftsteilnehmer - tutti gli operatori economici iscritti all'elenco telematico del portale per la relativa categoria merceologica Warenkategorie /categoria merceologica: 442
13. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips– Motivo della scelta degli	Zwecks Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer, bedient sich der Sanitätsbetrieb des telematischen Verzeichnisses im Sinne des Art. 27,

operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione	<p>Absatz 5 des L.G. Nr. 16/2015 in geltender Fassung (http://www.sabes.it/de/transparente-verwaltung/ausschreibungen-und-vertraege.asp) / Für das Verfahren wurden alle Wirtschaftsteilnehmer, welche in das telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer eingeschrieben waren, ohne Begrenzung der Anzahl der Wirtschaftsbeteiligten für die diesbezügliche Warenkategorie, gemäß Art. 27, Absatz 5 des LG 16/2015, ausgewählt.</p> <p>Ai fini della selezione degli operatori economici da invitare l'Azienda sanitaria si avvale dell'elenco telematico di cui all'art. 27, comma 5 della L.P. n. 16/2015 i.f.v., come da indicazione sul proprio sito telematico. (http://www.sabes.it/it/amministrazione-trasparente/bandi-di-gare-e-contratti.asp) / Per la procedura si è attento a tutti gli operatori iscritti all'elenco telematico del portale per la relativa categoria merceologica, senza alcuna limitazione in ordine al numero di operatori economici tra i quali effettuare la selezione.</p> <p>(Punkt / punto 3.6 Linee Guida ANAC n. 4)</p>
14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	NEIN/NO: einzige Leistung / unica prestazione
15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	<p>Wirtschaftlich günstigstes Angebot nach Preis / Offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo</p> <p>Grund/Motivazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verfahren < 40.000,00 € Art. 95 GvD-Nr. 50/2016 / Procedura < 40.000,00 € Art. 95 d.lgs. n. 50/2016 - Spezifische technische Eigenschaften / Caratteristiche tecniche specifiche
16. Interferenzen - interferenze	NEIN/NO (Informationsdokument Risiken/ documento informativo rischi)
17. Ausschreibungsgrundbetrag ohne MwSt. - Importo a base d'asta IVA esclusa	€ 13.000,00.- Der maximal ausgebare Betrag, einschließlich Optionen, beläuft sich auf / L'importo massimo spendibile, comprensivo delle opzioni, è pari a € 39.000.-
18. Buchhalterische Deckung - Copertura contabile	laufende Ausgaben - spesa corrente
19. Zuschlagsunternehmer/aggiudicatario	Almax Automazioni GmbH/Srl - TRIENT/TRENTO
20. Zuschlagsbetrag/Importo aggiudicazione (ohne MwSt./IVA escl.)	€ 8.240,00.-
21. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung - Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione	<p>Die Unterfertigten erklären gegenwärtig und soweit in ihrer Kenntnis bezüglich der eingeladenen Wirtschaftsteilnehmer / I sottoscritti dichiarano nei confronti degli operatori economici invitati allo stato e per quanto di loro conoscenza:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dass ihnen gegenüber keine Befangenheitsgründe und /oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind - di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione; - sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte auch potentielle, Vorteilssituationen sowie auch weitere auch nachträgliche Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe mit Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse, anche potenziale, ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato; - gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.
Der Verfahrensverantwortliche - Il responsabile del procedimento Peter Feichtinger	Der Abteilungsdirektor - Il Direttore di Ripartizione Dr. Arch. Heinrich Corradini

- A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 317/2016; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 317/2016; Linee Guida GP e ANAC.
- B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:
ad 1, 2, 3, 4, 5, 9) Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002;
art. 21/ter, LP n. 1/2002;
ad 6) Art. 34 des GVD Nr. 50/2016;
art. 34 del D.Lgs. n. 50/2016;

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
Str.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211
<http://www.sabes.it>

Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Cod. fisc./P. IVA 00773750211
<http://www.asdaa.it>

Vers. 03/2017

- ad 7) Beschluss LR Nr. 1227/2016; Beschluss LR Nr. 1541/2012;
Delibera GP n. 1227/2016; Delibera GP n. 1541/2012;
- ad 8) Art. 23, Absatz 4 LG Nr. 16/2015
Art. 23, comma 4 LP Nr. 16/2015
- ad 9) Art. 5, 38 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002;
artt. 5, 38, LP n. 16/2015; art. 21/ter, LP n. 1/2002;
- ad 10) Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36, 59 GvD Nr. 50/2016;
artt. 25, 26 LP n. 16/2015; artt. 36, 59 D.Lgs. n. 50/2016;
- ad 11) Art. 41 LG Nr. 16/2015;
art. 41 LP n. 16/2015;
- ad 12) Art. 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36 GvD Nr. 50/2016;
art. 26 LP n. 16/2015; art. 36 D.Lgs. n. 50/2016;
- ad 13) Art. 20, 25, 27, Abs. 5 LG Nr. 16/2015 und Richtlinie ANAC Nr. 4/2016;
artt. 20, 25, 27, c. 5 LP n. 16/2015 e Linea Guida ANAC n. 4/2016;
- ad 14) Art. 28 LG Nr. 16/2015;
art. 28 LP n. 16/2015;
- ad 15) Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 95 GvD Nr. 50/2016; Beschluss LR Nr. 570/2016;
art. 33 LP n. 16/2015; art. 95 D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione GP n. 570/2016;
- ad 16) Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008;
legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008;
- ad 19) Art. 30 LG 17/93; Art. 42, Art. 77 GvD Nr. 50/2016; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz Nr. 241/1990.
art. 30 LP n. 17/93; artt. 42, 77 D.Lgs. n. 50/2016; art. 51 c.p.c.; artt. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L. n. 241/1990.